

Guía de monumentos y edificios históricos

TORRE DEL MAR

TORRE del MAR
todo el AÑO

Turismo
Ayuntamiento Vélez-Málaga

ÍNDICE

Saluda Alcalde	3
Saluda Teniente Alcalde	4
Saluda Concejala de Cultura	5
Breve historia de Torre del Mar	6
Antiguo castillo de Torre del Mar	11
Cortijada Casa de la Viña	13
Portada de la ermita de las Angustias	15
Fábrica de azúcar de Torre del Mar. La Azucarera	17
Casa Larios de Torre del Mar	19
Hogar Virgen de la Victoria	23
Parroquia San Andrés	25
Villa Mercedes	27
La casa Recreo (oficina de turismo)	29
Estación de trenes de Torre del Mar	31
Faro antiguo de la Avenida Toré Toré	33
Faro antiguo del Paseo Marítimo	35
Club Náutico	37
Plano de Torre del Mar	41

Español

Torre del Mar se presenta al turista como un pueblo idílico, reflejo de sus costumbres y su tradición marenga, y donde también cuenta con un importante legado histórico que al visitante no le pasa desapercibido; una herencia que muestra con orgullo y que en esta guía queremos dar a conocer a todo aquel que se acerque.

Un pueblo que mira al mar, al igual que lo han hecho sus cinco históricos faros, habiéndose finalizado la restauración del situado en la avenida Toré Toré, además se ha convertido en un centro de interpretación de estas edificaciones que conservamos; contando también con espacios expositivos en edificios señeros como la antigua azucarera o la Casa Larios, con muestras artísticas de primer nivel.

Es por eso que a través de estas páginas te mostramos una pequeña muestra de lo que es Torre del Mar, y que los turistas podrán conocer caminando por sus calles y dejándose cautivar por cada una de sus maravillas.

English

Torre del Mar is an idyllic town for tourists, reflecting the customs and traditions of the marengo lifestyle of fishing and sea-based industries. There is also an important historical legacy which is evident to the tourist, a proud inheritance which we want to show in this guide, sharing information about all that you see.

A town overlooking the sea, as do its five historical lighthouses. Restoration work is now complete on the lighthouse situated in avenue Toré Toré, and has been turned into a centre for interpretation for the buildings we preserve. It boasts exhibition space in unique buildings such as the old sugar factory and the house of Larios, housing top quality artwork.

For this reason, in these pages we show a small sample of Torre del Mar, and what tourists can discover wandering through the streets taking in each of its marvels.

Antonio Moreno Ferrer | Alcalde



Foto paisaje españoles



Español

Es para mí un orgullo como Teniente de Alcalde de Torre del Mar, que podáis disfrutar ya en vuestras manos, de esta guía resumen de algunos de los lugares más emblemáticos y significativos de nuestro pueblo.

Un trabajo único y que pretendemos que se haga la justifica necesaria al legado de nuestro pueblo. Al ser la primera vez que se presente una obra de estas características con todos los monumentos de Torre del Mar, dispuestos de una manera sistemática, didáctica y accesible, abierta para todos los vecinos, vecinas y visitantes.

Una labor que entendíamos era necesaria y que fue, el recuperar y poner en valor nuestro patrimonio cultural, una de las prioridades de mi compromiso con este pueblo al tomar posesión como Teniente de Alcalde. Y es que, desde las administraciones públicas, tenemos la responsabilidad de preservar nuestro patrimonio para legarlo a las futuras generaciones.

English

As Deputy Mayor of Torre del Mar, it is a great honour for me to know you can enjoy this guide, which is already in your hands, and which summarises some of the most emblematic and important places in our town.

This is a unique piece of work which we hope does justice to the legacy of our town. Being the first time such a piece of work has been presented, containing all the monuments in Torre del Mar in a systematic way. It is educational and accessible, and available to all people whether inhabitants or visitors.

We believed this work to be necessary, and it indeed it was. Recovering, valuing and recognising our cultural patrimony was one of the priorities in my commitment to this village when I became Deputy Mayor. The public administration has a responsibility to preserve our patrimony for the legacy of future generations.

The following texts and photos should be used as a starting point to understand more about our roots, our past, our distinguishing features and all that which

Entendemos que los textos y fotografías que siguen, deben ser un punto de partida para conocer más de nuestras raíces, de nuestro pasado, de nuestros rasgos identitarios y de todo aquello que nos singulariza como pueblo.

Aportando, al mismo tiempo, una mirada fresca y distinta a los lugares y espacios que nos rodean, siendo una magnífica oportunidad para redescubrirlos.

Espero que las siguientes páginas sean de vuestro agrado.

makes our village and its people unique. The text simultaneously offers a fresh and different view of the places and spaces around us, offering a magnificent opportunity to rediscover them.

I hope that you enjoy the following pages.

Jesús C. Pérez Atencia
Teniente Alcalde de Torre del Mar y Concejal de Turismo



Español

Como concejala de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Vélez-Málaga me siento realmente orgullosa de haber podido colaborar, desde el departamento de Patrimonio Histórico Artístico, en la coordinación de la primera guía histórico-artística del pueblo de Torre del Mar.

Torre del Mar está considerado un destino turístico de primer nivel en todo el mundo. Con esta guía, perseguimos además potenciar y difundir su importante legado histórico, compuesto por edificios, plazas y lugares emblemáticos, con una historia poco divulgada hasta el momento, y que complementa a la perfección el tan conocido y apreciado turismo de sol y playa de esta zona.

Estoy convencida de que esta guía será un manual de referencia y de obligada consulta para cualquier visitante de Torre del Mar, tanto nacional como extranjero, y será igualmente del agrado y orgullo de todos los vecinos y vecinas del municipio.



English

As Councillor for the Culture of the City Council of Vélez-Málaga, I feel really proud to have been able to collaborate, from the department of Historical Artistic Heritage, in the coordination of the first historical and artistic guide of the village of Torre del Mar.

Torre del Mar is considered a top-level tourist destination throughout the world. With this guide, we also seek to promote and disseminate its important historical legacy, made up of buildings, squares and emblematic places, with a little-known history so far, and that perfectly complement the well-known and appreciated sun and beach tourism in this area.

I am convinced that this guide will be a reference manual and must consultation for any visitor to Torre del Mar, whether a national or a foreigner, and will be equally to the liking and pride of all the neighbours of the municipality.

Cynthia García Perea | Concejala de Cultura

BREVE HISTORIA DE

Torre del Mar

Español

Si bien en su territorio existen las evidencias arqueológicas de una necrópolis fenicia del siglo VII a.C., localizada en la Casa de la Viña, y de la ciudad púnica-romana de Maenoba o Menoba (Cerro del Mar), en la desembocadura del río Vélez, que había sido un centro de producción y distribución del famoso garum romano, podemos considerar a Torre del Mar como una población relativamente reciente que surge a principios del siglo XVI, al amparo de un pequeño castillo de época nazarí que era conocido como “Torre Alcozaiba”. Esta denominación fue cambiada en 1487 por “Torre de la Mar” cuando fue tomada por los Reyes Católicos y que fue cedida a Ruiz López de Toledo, quién rechaza el ofrecimiento y lo dona, a su vez, a la ciudad de Vélez-Málaga, hecho que confirma años más tarde, 1571, el rey Carlos I, con carácter de perpetuidad.

Durante los siglos XVI, y XVII se acomete una profunda remodelación del antiguo recinto defensivo islámico. Pero no será hasta el año 1730 cuando

experimentó una importante reforma para adaptarlo a la artillería, a fin de paliar, en la medida de lo posible, los ataques de la armada británica. Fue también en esta última centuria, más exactamente el año 1704, cuando las aguas de esta costa fueron testigos de un cruento enfrentamiento naval (Batalla Naval de Vélez-Málaga) entre una flota hispano-francesa y otra anglo-holandesa con ocasión de la Guerra de Sucesión española, batalla que se saldó sin un vencedor claro a pesar de las numerosas bajas que sufrieron ambos contendientes.

A lo largo del siglo XVIII se inicia un tímido desarrollo urbanístico al construirse algunas viviendas en las proximidades del castillo, que se agruparon alrededor del Cortijo de la Casa de la Viña, donde comenzó a constituirse una pequeña barriada, con la creación de Casas Nuevas, donde se erige en 1748 la antigua ermita a Nuestra Señora de las Angustias.

A BRIEF HISTORY OF

Torre del Mar

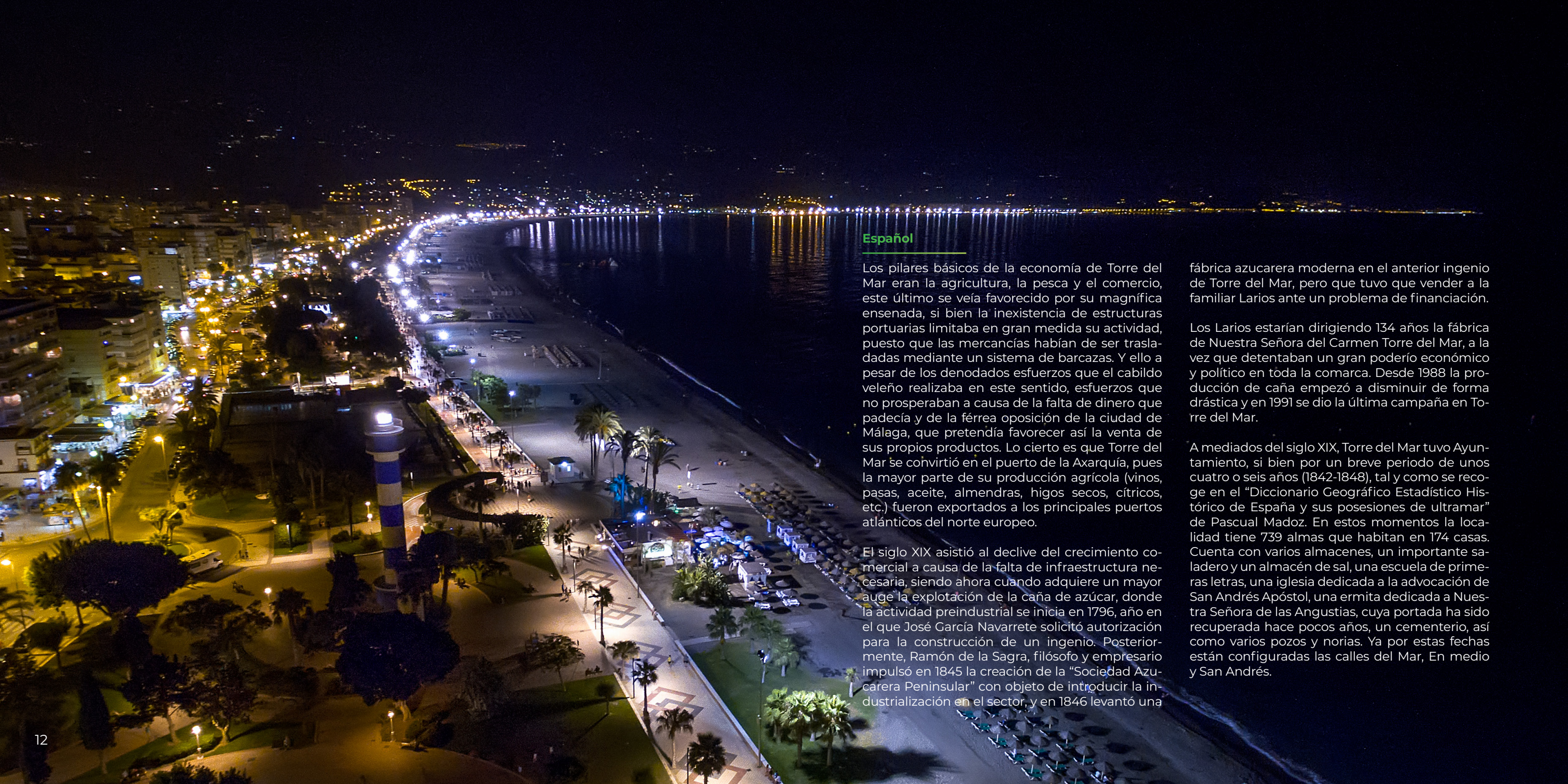
English

There is archaeological evidence of a 7th century Phoenician necropolis located in the farmhouse of Casa de la Viña; there was also once a Punic-Roman city called Maenoba or Menoba (Cerro del Mar), at the mouth of the river Velez, which was a production and distribution centre for the famous Roman garum. Despite this, we can consider Torre del Mar a relatively new settlement, founded at the start of the 16th century, a settlement protected by a small castle from the Nasrid dynasty, known as Alcozaiba Tower. This was renamed ‘Torre de la Mar’ (tower of the sea) in 1487 when it was taken by the Catholic kings. At this time it was ceded to Ruiz López de Toledo who refused the offering and donated it to the city of Velez-Malaga, this was later confirmed in the year 1571 when King Charles I confirmed the permanent concession of the castle to Velez-Malaga.

During the 16th and 17th centuries, a deep re-modelling of the Islamic defence site was undertaken.

However, it wasn't until 1730 that important re-formation of the castle was undertaken to adapt it for artillery, with the aim of relieving, as much as possible, the effects of the attacks from the British naval fleet. It was in this latter century, in 1704, that the waters of this coast witnessed a bloody naval conflict (the Battle of Velez-Malaga) between Franco-Spanish and Anglo-Dutch fleets as part of the Spanish War of Succession. This battle was settled without a clear winner, despite the numerous casualties suffered on both sides.

Throughout the 18th century, a gradual urban development was started, with the building of houses in the areas surrounding the castle. These were grouped around the farmstead of the Casa de la Viña, where a small neighbourhood was built. As well as the building of new houses, in 1748, the hermitage of Our Lady of las Angustias was erected.



Español

Los pilares básicos de la economía de Torre del Mar eran la agricultura, la pesca y el comercio, este último se veía favorecido por su magnífica ensenada, si bien la inexistencia de estructuras portuarias limitaba en gran medida su actividad, puesto que las mercancías habían de ser trasladadas mediante un sistema de barcazas. Y ello a pesar de los denodados esfuerzos que el cabildo veleño realizaba en este sentido, esfuerzos que no prosperaban a causa de la falta de dinero que padecía y de la férrea oposición de la ciudad de Málaga, que pretendía favorecer así la venta de sus propios productos. Lo cierto es que Torre del Mar se convirtió en el puerto de la Axarquía, pues la mayor parte de su producción agrícola (vinos, pasas, aceite, almendras, higos secos, cítricos, etc.) fueron exportados a los principales puertos atlánticos del norte europeo.

El siglo XIX asistió al declive del crecimiento comercial a causa de la falta de infraestructura necesaria, siendo ahora cuando adquiere un mayor auge la explotación de la caña de azúcar, donde la actividad preindustrial se inicia en 1796, año en el que José García Navarrete solicitó autorización para la construcción de un ingenio. Posteriormente, Ramón de la Sagra, filósofo y empresario impulsó en 1845 la creación de la "Sociedad Azucarera Peninsular" con objeto de introducir la industrialización en el sector, y en 1846 levantó una

fábrica azucarera moderna en el anterior ingenio de Torre del Mar, pero que tuvo que vender a la familiar Larios ante un problema de financiación.

Los Larios estarían dirigiendo 134 años la fábrica de Nuestra Señora del Carmen Torre del Mar, a la vez que detentaban un gran poderío económico y político en toda la comarca. Desde 1988 la producción de caña empezó a disminuir de forma drástica y en 1991 se dio la última campaña en Torre del Mar.

A mediados del siglo XIX, Torre del Mar tuvo Ayuntamiento, si bien por un breve periodo de unos cuatro o seis años (1842-1848), tal y como se recoge en el "Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus posesiones de ultramar" de Pascual Madoz. En estos momentos la localidad tiene 739 almas que habitan en 174 casas. Cuenta con varios almacenes, un importante saladero y un almacén de sal, una escuela de primeras letras, una iglesia dedicada a la advocación de San Andrés Apóstol, una ermita dedicada a Nuestra Señora de las Angustias, cuya portada ha sido recuperada hace pocos años, un cementerio, así como varios pozos y norias. Ya por estas fechas están configuradas las calles del Mar, En medio y San Andrés.

English

The basic pillars of the economy of Torre del Mar was agriculture, fishing, and trade, this last one was facilitated by the enormous inlet, although the lack of port structures greatly limited activity since the goods had to be transported by barge. Despite the great efforts made by the council of Velez in this area, these efforts were fruitless due to a lack of money and the determined opposition of the city of Malaga where they tried to favour the sale of their own products. What is true is that Torre del Mar became the port of the Axarquía region and the majority of its agricultural produce (wines, raisins, oil, almonds, dried figs, citrus fruit etc.) was exported to the major ports in the north of Europe.

The 19th century saw a decline in commercial growth due to the lack of necessary infrastructure, at the time of increased exploitation of sugar cane. The preindustrial activity in this area started in 1796, the year in which Jose Garcia Navarrete asked for authorisation to build a sugar mill. Afterwards, Ramon de la Sagra, philosopher and business owner, propelled the creation of the Sociedad Azucarera Peninsular (Peninsular Sugar Society) in 1845, with the objective of starting the industrialisation of the sector, and in 1846 he

built a modern sugar factory in the old mill of Torre del Mar. However, this has to be sold to the Larios family due to financing issues.

The Larios family ran the Factory Nuestra Señora del Carmen in Torre del Mar for 134 years, while holding great economic and political power throughout the whole county. From 1988, sugarcane production began to decrease drastically and in 1991 Torre del Mar had its last harvest.

In the mid-19th century, Torre del Mar had a council, although this was for a brief period of 4-6 years (1842-1848), this culture is recorded in Pascual Madoz's 'Geographical, Statistical, Historical Dictionary of Spain and its overseas possessions'. In those times the region had 739 people living in 174 houses. There were many stores, a large place for salting products alongside a salt store, a primary school, a church dedicated to the calling of Saint Andrew the Apostle, a hermitage dedicated to Our Lady of Las Angustias (to which the entrance has recently been recovered), a cemetery as well as a number of wells and mills. In those days Mar, Enmedio and San Andres streets already existed.



Español

Sobre 1869 se construye la carretera de Málaga-Almería, que determinó la estructura urbana de Torre del Mar que se desplaza hacia el mar. En la primera década del siglo XX se levanta la estación del ferrocarril (en la actualidad de autobús) y a finales de 1908 llega por primera vez el tren, que lamentablemente dejará de funcionar en 1968.

Desde 1864 a 1889, Torre del Mar contaba con un faro en la desembocadura del río Vélez, pero que fue destruido por un temporal. Posteriormente, en 1930 se levanta otro faro en la actual Avenida de Toré Toré, que tenía un alcance de 12 millas. Ante el boom urbanístico se tuvo que cerrar y hacer otro gemelo que se erigió en las inmediaciones de la playa, pero tuvo poca vigencia pues en 1976 se construye el nuevo faro, inmediato al anterior, con una altura de unos 25 metros.



In the first years of the 20th Century, we see the beginnings of what will be the new economic direction of Torre del Mar. It is at that time that some spas were opened with the intention, cautiously at first, of attracting some of the emerging tourists. However, it wasn't until the second half of that century that this phenomenon, now a mass activity, altered the physiognomy completely by making the number of inhabitants and built-up areas grow spectacularly. This has encouraged a very high tourist population which suffers strong oscillations depending on the season. Tourism also caused a change in customs and ways of thinking as contact with tourists meant the Spanish population began to share the nonconformist and liberal mentality of Europe at this time, causing the rupture of the out-of-date, traditionalist, Spanish culture.



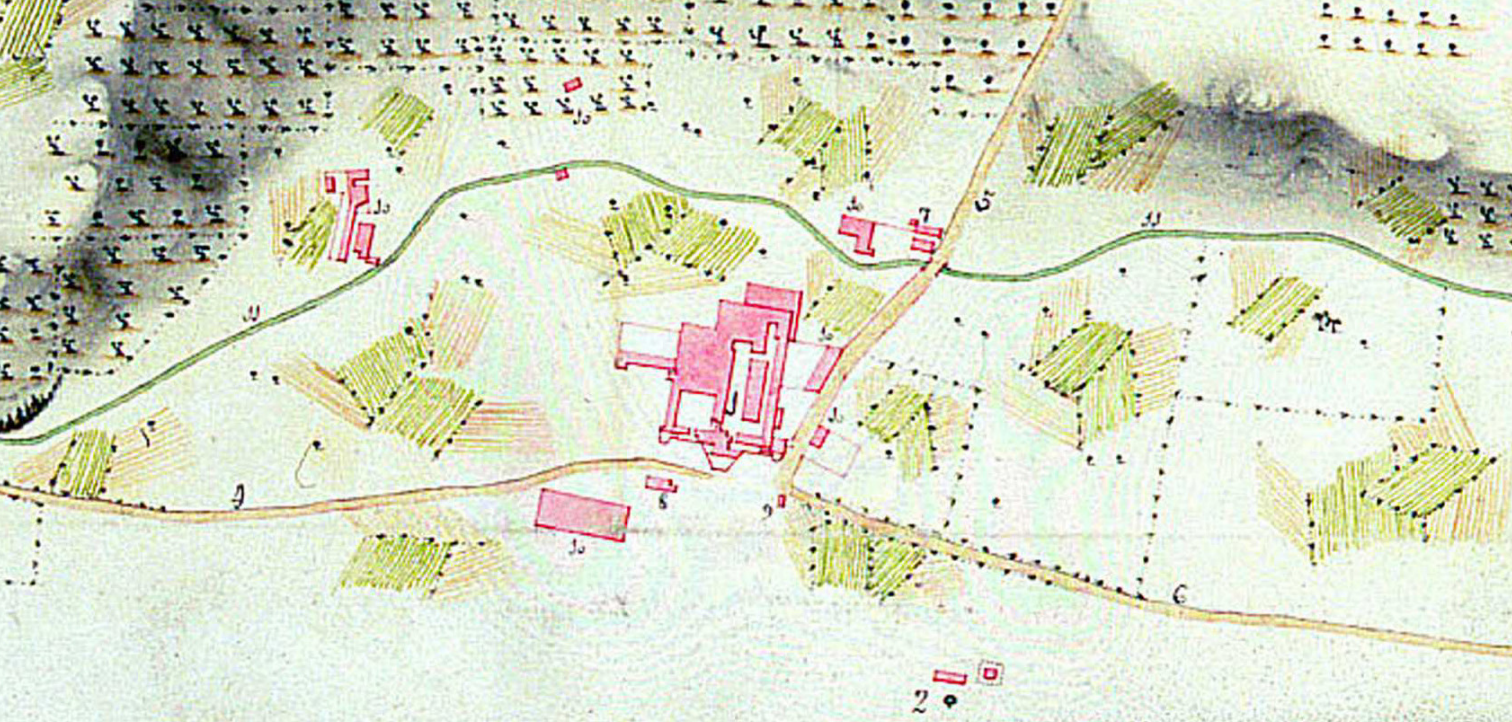
Los primeros años del siglo XX nos muestran los inicios de lo que será la nueva orientación económica de Torre del Mar. Es ahora cuando aparecen algunos balnearios con la intención, tímida al principio, de atraer a un turismo por entonces incipiente. Pero no fue hasta la segunda mitad de este siglo cuando este fenómeno, convertido ya en una actividad de masas, altere por completo su fisonomía al hacer crecer de manera espectacular tanto el número de habitantes como la superficie urbanizada, lo que ha favorecido una fuerte densidad de ocupación que sufre fuertes oscilaciones en virtud de la temporada turística. El turismo también supuso transformaciones en las costumbres y mentalidades, pues el contacto con el turismo extranjero provocó el acercamiento de la población española a las mentalidades inconformistas y aperturistas europeas de la época, provocando la ruptura de valores de la cultura española anquilosada en el tradicionalismo.

English

The Malaga-Almeria road was built around the year 1869; this determined the urban structure of Torre del Mar which was moved closer to the sea. In the first decade of the 20th century the railway station was built (the current bus station) and at the end of 1908 the train arrived for the first time, unfortunately this stopped running in 1968.

Between 1864 and 1889, Torre del Mar had a lighthouse at the mouth of the river Velez, but this was destroyed for a while. Later, in 1930 another lighthouse was built in what is now Tore Tore Avenue; this lighthouse has a range of 12 miles. It had to be closed due to the urban boom, and another was built right next to the beach, but this was only used for a very short time as in 1976 a new lighthouse was built, right next to the previous one and measuring 25 metres in height.





Antiguo Castillo de Torre del Mar

Español

Se corresponde con el Castillo-Fortín que da origen al núcleo del actual Torre del Mar. Este baluarte costero, en un principio presentaba unas pequeñas dimensiones y su función era la vigilancia de la costa y resguardar las embarcaciones que arribaban en su puerto natural. Tras el paso del tiempo la fortificación se quedó más alejada del mar debido al avance de la tierra. En 1730 se hace una importante obra de reforma que le da el aspecto que hoy día conocemos al Castillo de Torre del Mar, añadiéndosele un segundo frente compuesto de dos pequeñas cortinas unidas a

una batería que ocupaba el centro, y a los extremos, dos torreones que, a su vez, ya existiesen en el antiguo recinto.

Contaba con el edificio militar y los almacenes, su segunda gran función, para los productos agrícolas de toda la comarca (pasas, vinos, cítricos, etc.) que serían exportados. El Castillo de Torre del Mar es un icono emblemático, ya que forma parte de su origen histórico actual.

The Old Castle of Torre del Mar

English

This is the castle-fort which is the original centre of what is now Torre del Mar. This coastal bastion was once small in size and its purpose was to watch the coast and protect the boats that docked in the natural port. Over time the fortification got further from the sea due to the progression of the ground. In 1730, an important reformation was carried out shaping it into what nowadays we know as the castle of Torre del Mar. In this reformation, they added a second front made up of two small curtains joined to the artillery battery which occupied the centre, and on the ends, two towers which already existed in the old space.

The castle also boasted the military building and stores, its second great function being the storage of agricultura! products from ali over the county, (such as raisins, wine and citrus fruit) ready for ex port. The castle of Torre del Mar is an emblematic icen forming part of the current history of the town.



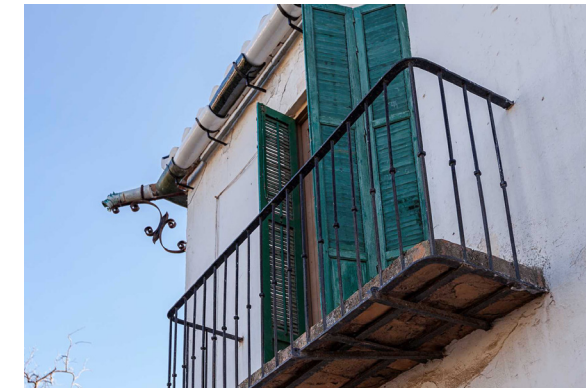


Cortijada Casa de la Viña

Español

Este cortijo centenario se levanta a los pies del Monte de la Viña, en la zona primigenia del núcleo urbano de Torre del Mar, e inmediato a la milenaria acequia de la casa fuerte. Los habitantes fueron abandonando este lugar para trasladar a las inmediaciones del antiguo castillo, que quedó desafectado de servicio a mediados del siglo XIX.

El edificio se articula en torno a un patio central, cuadrangular, que comunica con las habitaciones de las viviendas y almacenes, estos últimos se encuentran en el lado Este y Sur. En la fachada Norte se desarrolla un pabellón de tres alturas con tejado a cuatro aguas. Al oeste se encuentra la fachada principal, de forma alargada y dispuesta a dos alturas, con vanos uniformes y ventajas con rejería.



Farmhouse Casa de La Viña (House of The Vineyard)

English

This is the castle-fort which is the original centre of what is now Torre del Mar. This coastal bastion was once small in size and its purpose was to watch the coast and protect the boats that docked in the natural port. Over time the fortification got further from the sea due to the progression of the ground. In 1730, an important reformation was carried out shaping it into what nowadays we know as the castle of Torre del Mar. In this reformation, they added a second front made up of two small curtains joined to the artillery battery which occupied the centre, and on the ends, two towers which already existed in the old space.

The castle also boasted the military building and stores, its second great function being the storage of agricultura! products from all over the county, (such as raisins, wine and citrus fruit) ready for export. The castle of Torre del Mar is an emblematic icon forming part of the current history of the town.

Portada de la Ermita de las Angustias

Español

Los restos que nos han llegado de esta ermita es la portada, que fue erigida por Pedro González, fundador de la hermandad a principios de la segunda mitad del siglo XVIII y que desapareció a finales del siglo XIX, ocupándose este espacio por viviendas posteriormente. La portada clásica del Barroco se compone de sillares de piedra del Cerro del Peñón. Su estructura está enmarcada por dos pilastras compuestas de basa, fuste y capitel. Se le añadió en el momento de su restauración un dintel de ladrillo visto y una pequeña hornacina. La ermita ocupaba todo el lateral de viviendas que hoy existe y se entraba a ella por el lateral. La portada es un elemento histórico-artístico, y testimonio de la antigua ermita existente en este lugar.



Entrance To The Hermitage of Las Angustias

English

All that is left of the hermitage is the entrance, which was erected by Pedro González, founder of the brotherhood, in the early second half of the 18th century. It later disappeared at the end of the 19th century, and the space has been occupied by houses since then. The classic baroque entrance is made of stone slabs from Cerro del Peñón. The structure is marked by two pillars composed of the base, shaft and capital. While being restored, a bare-brick lintel was added as well as a small alcove. The hermitage occupied the full length of the houses that now stand and was entered from the side. The entrance is both an historical and artistic element, and is testimony to the old hermitage in this place.





La Azucarera Fábrica de Azúcar de Torre del Mar

Español

Fue hacia 1796, cuando José García Navarrete comenzó la producción del azúcar en Torre del Mar, pero no sería hasta 1846, ya de la mano de Ramón de la Sagra, cuando se erige la nueva fábrica, siguiendo el modelo industrial cubano mediante la máquina de vapor. Posteriormente, y debido al fiasco económico, pasaría a manos de la familia Larios, tomando la denominación de “Fábrica Nuestra Señora del Carmen”, encargándose de la explotación comercial hasta el año 1991, momento en el que tendrá lugar la última campaña azucarera. Fue un elemento fundamental para el desarrollo socioeconómico de nuestro pueblo durante generaciones. El edificio acabó convirtiéndose en todo un icono indiscutible y emblemática del patrimonio industrial de la costa malagueña.

En el año 1993 se rehabilitó el edificio central de la fábrica para su conservación, que es la que se puede visitar en la actualidad, teniendo un uso eminentemente cultural. Cerca del mismo, se encuentran también, las dos chimeneas originales que formaban parte del conjunto. Asimismo, dentro del edificio se conservan restauradas una tacha y una réplica de una máquina de vapor utilizada en el proceso de obtención del azúcar.

The Sugar Refinery the Sugar Factory of Torre del Mar

English

It was around 1796, when Jose Garci a Navarrete started producing sugar in Torre del Mar, yet it wasn't until 1846, under Ramón de la Sagra, that the new Factory was built in the Cuban, industrial style using steam machinery. Consequently, due to an economic fiasco, it would be handed over to the Larios family under the name 'Factory of Nuestra Señora del Carmen'. The factory was used commercially until 1991, which saw the final production season. It was a fundamental element in the socioeconomic development of our town for generations. The building ended up being converted into an indisputable icon which is emblematic of the industrial patrimony of the coast of Malaga.

In 1993, the factory's central building was restored to preserve it, this is the part that currently can be visited and is eminently for cultural use. Near this part are two original fire places which were part of the factory. There is also restored evaporation machinery and replica steam machinery used to obtain sugar.

Casa Larios de Torre del Mar

Español

La Casa Larios data de 1888 y forma parte también del complejo del Ingenio Azucarero. Su función era albergar en ella las oficinas del personal y la casa del ingeniero de la fábrica. En los años 70 y 80, el edificio fue usado por la Cooperativa de la Azucarera. Este edificio sencillo y funcional de estilo regionalista con connotaciones mudéjares, es característico de finales del S.XIX y muy similar al edificio de la fábrica. Posee dos plantas con dos pabellones, unidos por una nave transversal. En estos se pueden apreciar vuelos con zapatas en madera (neomudéjar) y tejas vidriadas. Destaca su gran elevación en altura y vanos de grandes dimensiones que se enmarcaban en ladrillo visto al igual que las esquinas del edificio las cuales aparecen hoy día tapadas sin que se dejen ver al exterior. Cuenta con un pequeño porche para la entrada sujetado por dos columnas de hierro y adornado, al lado tiene un conjunto de azulejos sevillanos del siglo XIX, que forman la imagen de una Inmaculada Concepción a modo de pequeño altar que procede de una de las villas desaparecidas del Paseo Larios.

House of Larios, Torre del Mar

English

The house of Larios dates from 1888 and also forms part of the sugar factory complex. It was used to house the offices of the personnel and the Factory engineer's house. In the 70's and 80's, the building was used by the sugar cooperative. This building is simple and functional, in a regional style with mudejar influences, it is characteristic of the end of the 19th century, and is very similar to the factory building. The building has two floors with two pavilions joined by a transverse nave. In these pavilions you can observe the overhangs with wooden, neo-mudejar footings and glazed tiles. Of particular note is its great height and large bays which were decorated with bare brick in the same style as the corners of the building which nowadays are covered but can be seen from outside. There is a small entrance porch with two iron poles and decoration, on either side is a set of tiles from Seville dating from the nineteenth century. These tiles make up the image of the Immaculate Conception, in the style of a small altar which comes from one of the villas of Paseo Larios street, which has since been knocked down.





Hogar Virgen de la Victoria

Español

Este Hogar fue levantado por la Familia Larios sobre 1907 posiblemente. En un principio este inmueble se llamó "Edificio del Ave María" y se dedicaba a la beneficencia, y más tarde en 1936, fue cedido para escuelas recibiendo el nombre de "Hogar Virgen del Victoria". Su edificación recuerda a las tipologías de hospitales de finales del siglo XIX y principios del XX. Posee un cuerpo principal rectangular, donde se encuentra la puerta de acceso con escalinata, que alcanza la planta principal. Se compone de dos pisos y un semisótano que eleva el inmueble. Detrás del cuerpo principal sobresalen en planta seis pabellones paralelos, unidos entre sí y al cuerpo mediante un pasillo, quedando en el centro libre desarrollándose un patio con vegetación, donde al final de este se sitúa una pequeña capilla. Todo el conjunto posee unos ventanales de grandes dimensiones que proporcionan la iluminación a las estancias. El edificio forma parte de la historia contemporánea de Torre del Mar, y por ello de la memoria colectiva de sus vecinos.

Home of the Virgin of La Victoria

English

This home was constructed by the Larios family, possibly around the year 1907. This building was once called 'the building of Ave Maria' and was dedicated to charity. Later, in 1936, it was given over for use as schools and given the name 'Home of the Virgin of La Victoria'. The building is reminiscent of types of hospitals at the end of the 19th century and beginning of the 20th century. The main body is rectangular, where the door is found with steps leading to the main floor. It is made up of two floors and a semi-basement which lifts the building up. Behind the main body six parallel pavilions extend, joined together and to the main body by a corridor, with the centre free for a patio with vegetation, at the end of which is a small chapel. The whole place has large windows and large dimensions bringing light to the rooms. The building forms part of the contemporary history of Torre del Mar, and as such, the collective memory of the inhabitants.





Parroquia San Andrés

Español

Ante el desarrollo urbanístico y el crecimiento poblacional de Torre del Mar a final de la década de 1960, la antigua iglesia neomudéjar se había quedado pequeña. Se tomó la drástica decisión de derribarla para levantar un nuevo templo.

El nuevo edificio de estilo modernista, es de planta basilical, en la línea de los preceptos del Vaticano II en lo que respecta a la disposición y decoración, predominando la simplicidad, la austeridad y la buena sensación. El interior es totalmente diáfano, pues se elimina pilares y columnas intermedias para conseguir, gracias a las nuevas posibilidades del hormigón, un gran espacio vacío sin impedimentos visuales hacia el único altar.

Los adornos y ornamentos tradicionales, son considerados como obstáculos para la “correcta” adoración, por lo que fueron llevados al minimalismo, pues debía quedar patente la figura de Jesucristo y la Virgen María. La impresionante talla del Cristo Crucificado es obra del maestro imaginero sevillano Francisco Buiza Fernández.

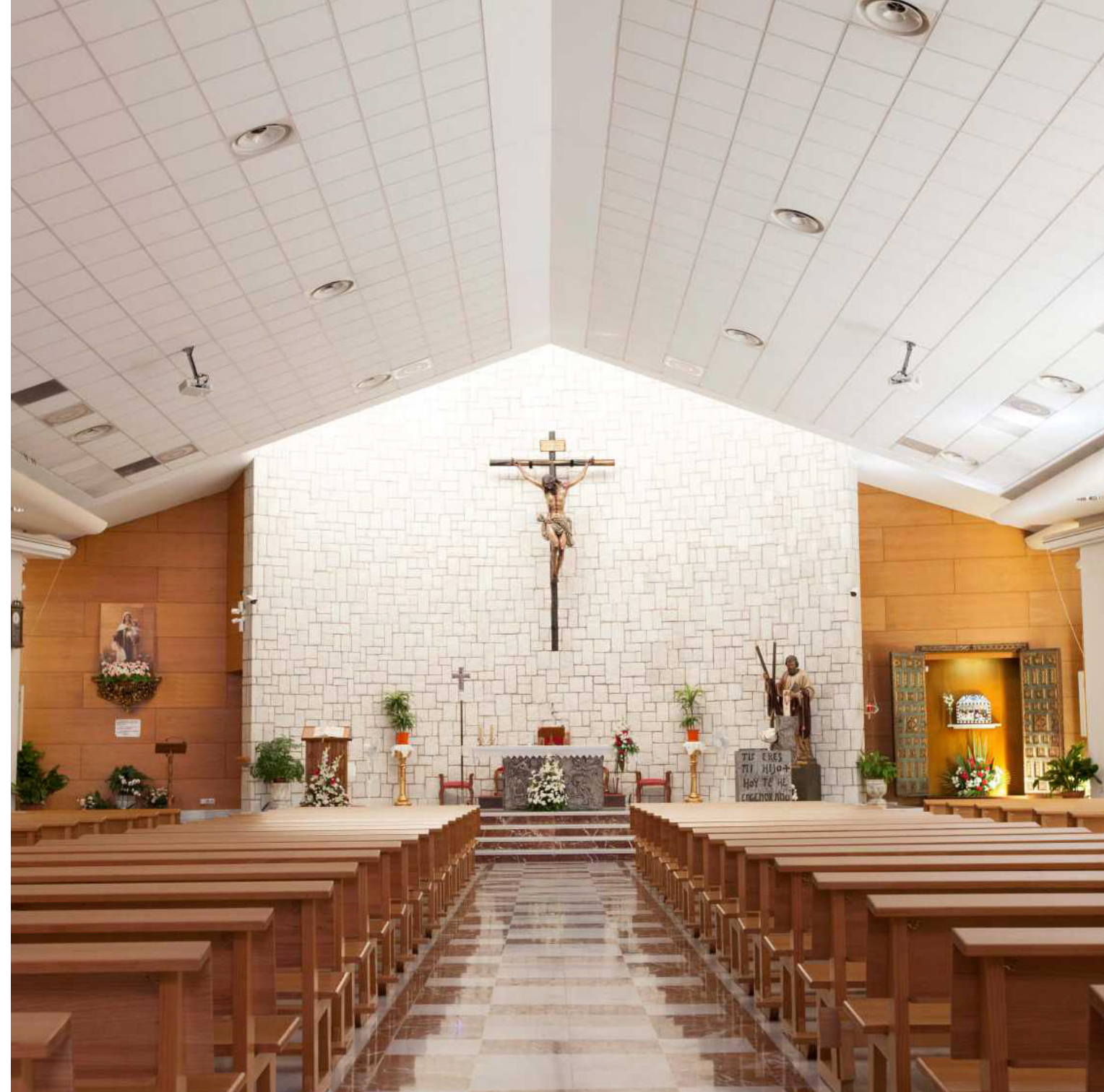
Saint Andrew's Parish Church

English

Due to the urban development and population increase of Torre del Mar at the end of the 1960's, the town outgrew the old neo-mudejar church, so the drastic decision to build a new temple was made.

The new building was in the modernist style, in the shape of a basilica, the layout and decoration was as prescribed by the second Vatican council predominantly reflecting simplicity, austerity and good feeling. The interior is completely diaphanous with no columns or pillars obstructing the view of the single altar, this was possible due to the new possibilities of concrete.

Traditional decoration and ornaments are considered obstacles to 'correct' worship, which led the Church to minimalism, in which the figures of Jesus Christ and the Virgin Mary should be focal and clear. The impressive size of the crucified Christ is a work of the master of religious painting, Francisco Buiza Fernandez.



Villa Mercedes

Español

Situada en el Paseo Larios, esta es la única casa regionalista de finales del siglo XIX y principios del siglo XX que queda en su entorno, ya que este paseo contaba con numerosas casas de este tipo que estaban rodeadas en su perímetro por muros. Este edificio de dos plantas y ático de estilo regionalista y neomudéjar se compone de distintos volúmenes donde destaca su torre a la izquierda de este, relacionada con los torreones del siglo XVI. En la parte frontal cuenta con un porche que es sostenido por dos columnas toscanas con cimacios esculpidos, se destaca el friso realizado en estuco que recorre la portada que contiene relieves con motivos vegetales. La fachada se articula mediante un balcón principal y ventanales, donde aparece el hierro forjado para las rejerías. El torreón se eleva en altura tres pisos, teniendo en su último cuerpo un vano geminado. Los tejados se rematan con vigas o canes. Es un excelente ejemplo de vivienda de segunda residencia de un gran propietario de la época de desarrollo industrial de finales del siglo XIX y principios del XX.

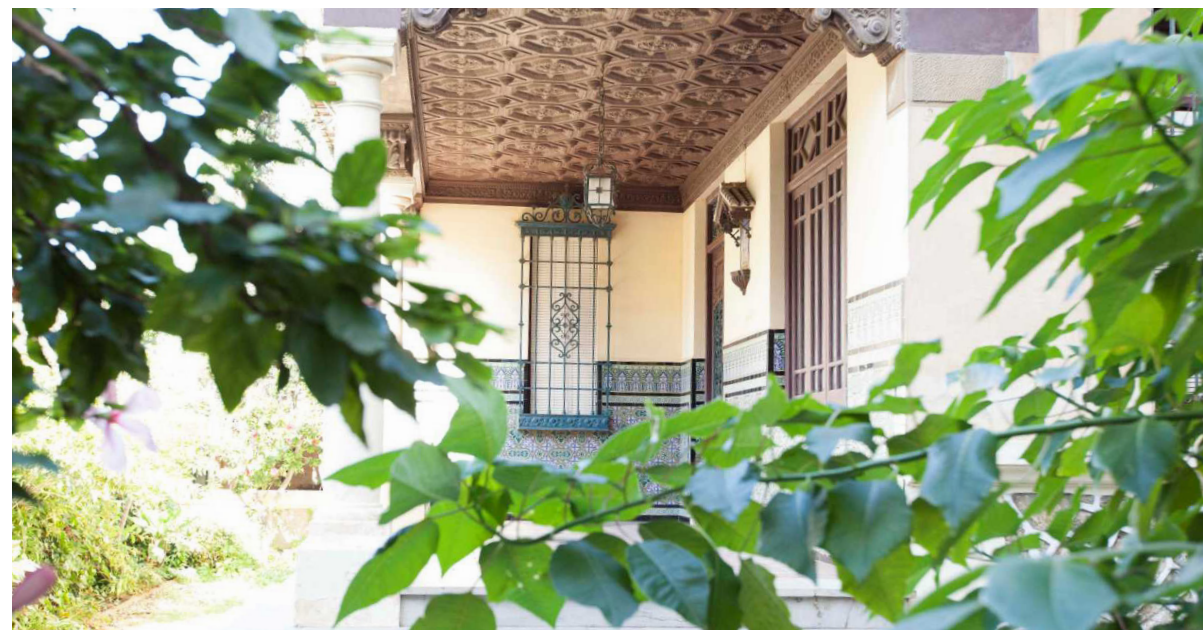


Villa Mercedes

English

Located in Paseo Larios street, this is the only regionalist house in this area from the end of the 19th century and beginning of the 20th century. Previously this street boasted a number of this kind of house, each enclosed by walls. This building has two floors and an attic in the regionalist, neo-mudéjar style. It is made up of different sections with a tower rising on the left side, in the style of the 16th century towers. At the front there is a porch with two Tuscan columns with sculpted

cyma, it also has a particularly interesting stucco border with a relief showing motifs of plants. The facade is decorated by the main balcony and windows with decorative forged iron barring. The tower is three storeys tall with twin bay windows. The roofs are edged with beams or corbels. This is an excellent example of a second home of a landowner from the industrial era towards the end of the 19th century and the beginning of the 20th century.





La Casa Recreo (Oficina de Turismo)

Español

Se trata de una casa solariega que data del siglo XIX y que fue todo un referente en la trama urbana de Torre del Mar. En la actualidad se encuentra rehabilitada, siendo un inmueble situado entre medianeras con planta en forma de 'T' que está precedido por un espacio ajardinado. La edificación, que consta de dos plantas, ha conservado una primera crujía que se encontraba en buen estado y que estaba presente originalmente antes de su rehabilitación.

En la planta inferior, en la actualidad, podemos encontrar la sala de exposiciones y la oficina de atención al público. Dejando la planta superior para las dependencias de la delegación de turismo. En la zona central del edificio, por su parte, se proyectó un patio cubierto acristalado en torno al cual se distribuyen las distintas dependencias. Teniendo como protagonistas unos grandes ventanales realizados en madera.

Desde la planta superior se tienen unas vistas privilegiadas, ya que se divisa directamente el Paseo marítimo y el mar. El edificio nos recuerda claramente a una tipología arquitectónica de vivienda muy vinculada a los lugares de ocio de la burguesía de la época, en la que disfrutaban de estancias durante los fines de semana y el verano como lugar de esparcimiento.

Recreational House (Tourist Office)

English

This is an ancestral home dating from the 19th century; it was a point of reference in the style of urbanisation in Torre del Mar. Nowadays, it is reformed and it sits between two infill buildings in the shape of a 'T' with a garden area in the front. The building has two floors and an original gallery has been preserved which was found in good condition prior to the reformation works.

Currently, on the lower ground, the exhibition and help-desk are located. This leaves the upper floor for the department offices for tourism. As for the central part of the building, a glass covered patio was planned, around which the different departments are distributed. The standout features are the large wooden windows.

There are spectacular views from the upper floor, looking out directly over the promenade and the sea. The building is clearly reminiscent of the kind of architecture of housing which is closely linked to areas of leisure for the bourgeoisie of the era, who enjoyed the rooms on the weekends and in summer for entertainment and relaxation.

Antigua Estación de Trenes de Torre del Mar

Español

La estación de 1904 consta de un cuerpo central rectangular, con una sola nave y dos plantas, y dos cuerpos laterales que se adosan transversalmente a este último, que sin embargo ofrece un volumen compacto. El uso decorativo es una interesante muestra del eclecticismo, con el empleo del ladrillo (para los resaltes de puertas, vanos y las esquinas/cadenas) que entronca con el estilo neomudéjar, además de sus aleros volados

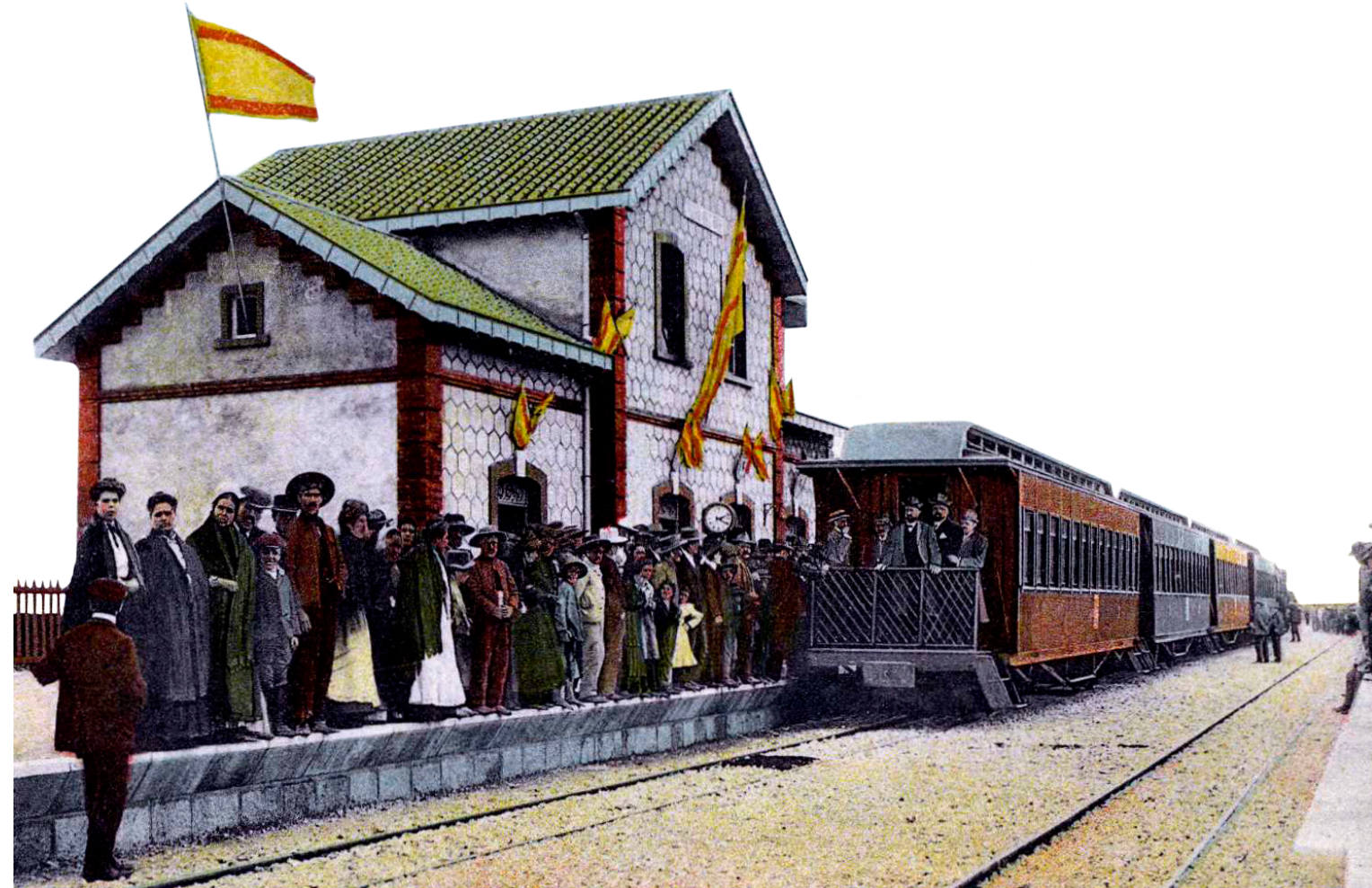
y tejados a dos aguas con tejas vidriadas en verde. El cuerpo bajo central consta de dos puertas de accesos en cada lado de la planta baja, con vanos elevados en línea a cada puerta. Los cuerpos transversales, de una sola planta, también desarrollan ingresos similares. El edificio original servía como Estación de la línea ferroviaria del Suburbano Málaga/Vélez-Málaga.



The Old Torre del Mar Train Station

English

This compact train station from 1904 has a rectangular body and a single hall with two floors and two side sections running along the sides of the main building. It has an interestingly eclectic decoration, using neo-mudéjar style brickwork for the edges of the doors, openings and corners. It also has overhanging eaves and gabled roofs with green glass tiles. The lower, central section has two doors on each side of the lower floor and openings over each door. The side sections are only one story high and have similar entrances. The building served as the railway station for the suburban line from Malaga to Velez-Malaga.



Faro de la Evenida Toré Toré

Español

Fue construido en 1930, como se puede observar en la veleta. Este edificio industrial consta de una base cuadrada en la que se alza con prisma rectangular con varios vanos que se abren al exterior. Al final se corona por un entablamento o moldura donde se encuentra ubicada la maquinaria cata-dióptrica. Los materiales con los que se hace este faro son bloques poligonales de piedra y se rematan las esquinas y las ventanas con sillares, también, de piedra. En el interior se organiza a partir de un eje con una escalera de caracol para la subida. A su lado, se encuentra un pequeño edificio que servía para albergar las máquinas que generaban la electricidad. Poseían una planta rectangular con tejado a dos aguas con una marquesina de madera y con una ventana cegada en un lateral. Se rematan las esquinas y los vanos con ladrillo visto.

Toré Toré Avenue Lighthouse

English

This was built in 1930, as you can see on the weather vane. The building is industrial in style and has a square base supporting a rectangular prism with a number of windows opening to the outside of the lighthouse. It is topped by an entablature or moulding where the catadioptric system is kept. The lighthouse was built with polygonal stone slabs and the corners and windows were also edged with stone blocks. The inside is organised with an axis with a spiral staircase to go up to the top. Next to the tower is a small building which was used to house the electrical generator. This was a single-story rectangular building with a wooden, gabled roof and an inset window on one side. The corners and windows are edged with bare brick.





Faro Antiguo del Paseo Marítimo

Español

Faro realizado sobre la década de los cincuenta del siglo XX debido al alejamiento que sufrió la costa. El edificio de carácter industrial consta de una base cuadrada en la que se alza con prisma rectangular con varios vanos que se abren al exterior. Al final se corona por un entablamento o moldura donde se encuentra ubicada la maquinaria catadióptrica. Los materiales con los que se hace este faro son bloques poligonales de piedra y se rematan las esquinas y las ventanas con sillares, también, de piedra. En el interior se organiza a partir de un eje con una escalera de caracol para la subida. A su lado, se encuentra un pequeño edificio que servía para albergar las máquinas que generaban la electricidad. Poseían una planta rectangular con tejado a dos aguas con una marquesina de madera y con una ventana cegada en un lateral. Se rematan las esquinas y los vanos con ladrillo visto. Es representativo de la actividad pesquera de una localidad vinculada estrechamente al mar.

Old Lighthouse on the Promenade

English

The lighthouse was built around the 1950's due to the distancing of the coast from the previous lighthouse. The building is industrial in style and has a square base supporting a rectangular prism with a number of windows opening to the outside of the lighthouse. It is topped by an entablature or moulding where the catadioptric system is kept. The lighthouse was built with polygonal stone slabs and the corners and windows were also edged with stone blocks. The inside is organised with an axis with a spiral staircase to go up to the top. Next to the tower is a small building which was used to house the electrical generator. This was a single-story rectangular building with a wooden, gabled roof and a inset window on one side. The corners and windows are edged with bare brick. It represents the fishing activity of a place which is closely linked to the sea.

Club Náutico

Español

El edificio fue diseñado por Francisco Estrada Romero, influido por el organicismo de Frank Lloyd Wright. Es de pequeña escala, con dos plantas y dos zonas diferenciadas: una social y otra destinada a embarcaciones. La planta se ordena en torno a tres círculos de distintos tamaños y varios rectángulos. Entre los elementos destaca la torreta de cristal en forma de cono invertido, cuya función era el control de las competiciones y faro de auxilio. El edificio es un ejemplo del denominado arte del Movimiento Moderno de la segunda mitad del siglo XX, y manifestación de usos propios de una población marítima como es Torre del Mar.

Boat Club

English

The building was designed by Francisco Estrada Romero, influenced by the organic architecture of Frank Lloyd Wright. It is small-scale with two floors and two different areas: One social and one for boats. The floor is arranged around three circles of differing sizes and a number of rectangles. Of the many different elements the glass tower in the shape of an inverted cone stands out, its function was to control the races and auxiliary lights. The building is an example of the modern movement from the second half of the 20th century, and manifests the unique uses of a maritime town such as Torre del Mar.





- | | |
|--|-------------------------------|
| ① Antigua Ermita Virgen de Las Angustias | ⑧ Casa Baco |
| ② Castillo de Torre del Mar | ⑨ Iglesia de San Andrés |
| ③ Casa de la Viña | ⑩ Villa Mercedes |
| ④ Antigua Estación de Tren | ⑪ Hogar Virgen de la Victoria |
| ⑤ Faro Antigo C/Copo | ⑫ Casa Larios |
| ⑥ Faro Antigo Paseo Marítimo | ⑬ Club Náutico |
| ⑦ Faro Vigente | ⑭ Azucarera Larios |





COSTA del SOL
todo el AÑO

Ayuntamiento  Vélez-Málaga

www.velezmalaga.es

Turismo

Ayuntamiento Vélez-Málaga

(0034) 952 54 11 04
turismo@velezmalaga.es

Oficina de Turismo
C/ Poniente 2, Torre del Mar



Compromiso
de Calidad Turística



CALIDAD TURÍSTICA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE INDUSTRIA, COMERCIO
Y TURISMO



Plan de Recuperación,
Transformación
y Resiliencia



Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU